

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 16



ܡܪܩܘܨ ܕܩܝܡܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ
ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

and Maryam of Magdala Maryam the sabbath had passed and when

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .1

that they might come spices bought and Shalom [the mother] of Yaquub

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

they came of the week on the first and at early morning to anoint him

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .2

were and they saying the sun was rising as to the cemetery

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .3

the door from the stone for us will roll and who among themselves

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

stone that that was rolled away [and] saw and they looked of the tomb

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .4

and saw the tomb and they entered very for it was great

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .5

white a robe and clothed with the right on who was sitting a young man

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

do have fear not to them said but he and they were astonished

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .6

not has risen who was crucified he you [whom] seek the Nasraya Yeshua

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

say go rather was he laid where the place behold here he is

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .7

to Galeela you [he goes] before that behold and to Keepa to his disciples

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

they heard and when you he had told as you will see him there

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ .8

amazement for them had seized the tomb from and went away they fled

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

for were they afraid they did say not anything and to anyone and trembling

ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ ܕܫܒܘܬܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܪܝܡ ܕܡܓܕܠܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 16



ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܕܩܝܡܘܬܐ
ܘܢܘܨܢܘܢܐ

and appeared he had risen of the week on the first and at early morning

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .9

he cast out devils <that> seven <she> of Magdala to Maryam first

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

to those and brought hope went and she from whom had

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .10 ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

when and they and weeping were who mourning had been who with him

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .11 ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

to them and had appeared that he was alive what they were saying they heard

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

to two he appeared these things after them they did believe not

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .12 ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

to a village and going they were walking while another in a form of them

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

they did believe them not even the rest [and] told went and those

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .13

they were reclining while to the eleven he appeared and finally

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .14

their hearts and the hardness of their faith the lack of and he reviled

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

they did believe them not that he had risen who had seen him since those

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

my hope and preach all into the world go to them and he said

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .15

will live and is baptized believes whoever creation to all of

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .16 ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

those and signs will be condemned does believe not and whoever

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ .17 ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

they will cast out devils in my name will follow these who believe

ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ ܘܢܘܨܢܘܢܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 16



ܘܢܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ
ܘܢܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ

and if they will handle and serpents they will speak new and in tongues

ܘܐܝܘܢ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ .18 ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ

and their hands them it will harm not they should drink deadly a poison

ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ

our Lord and Yeshua and they will be healed the sick on they will place

ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ .19 ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ

the right hand at and sat went up to heaven with them speaking after <from>

ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ

and our Lord places in all and preached went out and they of God

ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ .20 ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ

that they doing by the signs their words and establishing them was helping

ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܝܘܨܝܢܐ ܕܡܪܩܘܨ

were

ܘܝܘܨܝܢܐ